

Der Tod zum Kaiser.

Herr Kaiser mit dem grauen Bart,  
Eure Reu habt ihr zu lang gespart,  
Drum sperrt euch nicht, ihr müßt darvon,  
Und tanzt nach meiner Pfeiffen Ton.

Antwort des Kaisers.

Ich konnte das Reich gar wohl mehren,  
Mit Streiten, Fichten, Unrecht wehren;  
Nun hat der Tod überwunden mich,  
Dass ich bin keinem Kaiser gleich.

3.



Lith. de Er. Weitzel à Wissembourg.

**LA MORT À L'EMPEREUR.**

Vous avez trop longtems, Seigneur à barbe grise,  
Ajourné votre repentir,  
Allons, disposez-vous: il n'est plus de remise.  
Et mon fifre discord vous invite à partir.

**DEATH TO THE EMPEROR.**

*Sire emperor with your gray beard,  
Your repentance, you have too long spared  
Therefore don't resist, you must away  
And dance after the tune my whistle does play.*

**RÉPONSE DE L'EMPEREUR.**

Je pouvois, en héros, agrandir mon empire,  
Protéger et venger l'humble à qui l'on fait tort;  
Mais au comble arrivé, tout mon pouvoir expire;  
Suis-je encore Empereur? je ne suis plus qu'un mort.

**ANSWER OF THE EMPEROR.**

*My empire I could very well increase  
To fight and defend against wrong with ease.  
Now death has entirely conquered me  
That I am no more like an emperor, you see.*

